

E 2001 (E) 2/609

*La Direction de l'Office suisse de Compensation*<sup>1</sup>  
*au Chef de la Section du Contentieux et des Intérêts privés à l'Etranger*  
*du Département politique, R. Kohli*

L

Zürich, 5. Mai 1943

Hiermit gestatten wir uns, auf Ihr Schreiben vom 14. Oktober 1942<sup>2</sup> zurückzukommen und Ihnen in der Beilage das von uns bereinigte Gesamtergebnis der Enquête per 31. August 1942 über die schweizerischen Finanzforderungen gegenüber Frankreich<sup>3</sup> zukommen zu lassen.

- 
1. *Lettre signée par E. Mürner et C. Böhi.*
  2. *Non reproduit.*
  3. *Cf. annexe au présent document.*



5 MAI 1943

1125

In Anbetracht der gegenwärtigen Situation musste von umfangreichen Rückfragen abgesehen werden; es war daher zeitraubend, das Schlussresultat derart zusammenzustellen, dass einige Gewähr für die Richtigkeit des Ergebnisses geboten ist. Die nachträgliche Koordinierung der von vier verschiedenen Stellen<sup>4</sup> durchgeführten Enquêtes war äusserst schwierig und wir haben mit Genugtuung festgestellt, dass die anlässlich der Enquête Frankreich gesammelten Erfahrungen bei der neuen Enquête über die Finanzguthaben im Sterling-Block Berücksichtigung gefunden haben, indem unser Institut mit der vorgängigen Koordinierung beauftragt wurde.

Wie Sie aus der beiliegenden Aufstellung ersehen können, haben wir davon abgesehen, auch die Erträgnisse aus den Finanzforderungen zusammenzufassen. Das uns hierzu zur Verfügung stehende Material ist derart fragmentarisch, dass es uns ausgeschlossen erscheint, auf Grund desselben zu einem dienlichen Resultat zu gelangen. Wir haben uns deshalb entschlossen, auf eine diesbezügliche Zusammenstellung zu verzichten.

Damit dürften unsere Erhebungen über die schweizerischen Finanzforderungen gegenüber Frankreich ihren vorläufigen Abschluss gefunden haben.

## ANNEXE

E 2001 (E) 2/609

GESAMTRESULTAT DER ENQUÊTE ÜBER DIE SCHWEIZERISCHEN  
FINANZFORDERUNGEN GEGENÜBER FRANKREICH  
PER 31. AUGUST 1942

(auf Grund der von der S.V.St. durchgeführten Koordinierung der unter a-d aufgeführten Sondererhebungen).

a) *Schweiz. Bankiervereinigung*:<sup>5</sup>

(In Titeln verkörperte Forderungen, ausschliesslich der unter lit. c) erscheinenden industriellen Beteiligungen und der in lit. d) enthaltenen Versicherungsforderungen)

	In tausend Franken	
	ffrs.	Sfr.
1. Obligationen	376 212	24 405
2. Aktien	5 850 880	—
Total	6 227 092	24 405

4. *Soit l'Office suisse de compensation, l'Association suisse des Banquiers, le Vorort de l'Union suisse du Commerce et de l'Industrie et l'Association des compagnies suisses d'Assurances concessionnaires.*

5. *Par lettre du 20 mars 1943 à l'Office suisse de Compensation, l'Association des banquiers transmet les compléments suivants:*

1. Notre enquête ne comprenait pas les 5 emprunts français émis sur le marché suisse par le Gouvernement français ou sous sa garantie. En effet, au moment de l'enquête, le service de ces emprunts s'effectuait en devises en Suisse. Depuis lors, le service a, ainsi que vous le savez, été interrompu. En conséquence, le résultat de votre récapitulation globale reproduite sous «Schweizerische Bankiervereinigung 1. Obligationen» doit être considéré comme tout à fait fragmentaire et ne donne pas d'indication sur l'importance des obligations françaises détenues par des créanciers suisses. Les domiciles de paiement des emprunts en question seraient sans

b) *Schweiz. Verrechnungsstelle:*

(Einzelforderungen und Grundbesitz, ausschliesslich der in lit. c) erscheinenden industriellen Einzelforderungen und der in lit. d) aufgeführten Versicherungsforderungen)

1. Hypotheken und Darlehen	180 120	21 947
2. Kto.-Korrent bei Banken, Handel & Industrie	480 397	58 502
3. Beteiligungen	403 019	34 850
4. Grundbesitz	253 359	10 446
5. Diverses	71 860	13 961
Total	1 388 755	139 706
abzügl. diejenigen Forderungen, welche unter lit. c) erscheinen	780 890	68 817
Total	607 865	70 889

c) *Vorort des schweiz. Handels- und Industrievereins:*

(Industrielle Beteiligungen sowohl in Form von Einzelforderungen als auch in Wertpapieren)

1. Maschinen-Industrie	—	24 188
2. Chemische Industrie	—	27 768
3. Uhren-Industrie	—	1 344
4. Textil-Industrie	—	49 893
5. Nahrungs- und Genussmittel-Industrie	—	48 186
6. Diverse Industrien	—	80 482
Total	—	231 861

(wovon ffrs. 849 550 000.– Titel und Sfr. 68 817 000.– und ffrs. 780 890 000.– Einzelforderungen; die auf ffrs. lautenden Forderungen sind im Verhältnis von 10:1 in Sfr. umgerechnet).

d) *Verband konzessionierter schweiz. Versicherungsgesellschaften:*

1. Im franz. Direktgeschäft arbeitende Mittel (Aktiven Überschuss)	275 000	—
2. Freie Beteiligungen	39 200	—
Total	314 200	—

doute à même de fournir sans trop grande difficulté des indications sur l'importance de la propriété suisse des titres en question, au cas où cela s'avèrerait nécessaire.

2. Dans notre enquête, nous avons eu soin d'exiger que les titres libellés en francs français nous soient annoncés dans cette dernière monnaie. Pour les actions, la valeur indiquée était celle du cours en bourse. Il est évident qu'à la suite des circonstances en France le cours de bourse des actions est relativement très élevé. Nous croyons qu'en convertissant en francs suisses au cours de 10 le poste représentant des valeurs mobilières libellées en francs français, on risque de donner un aspect artificiel au résultat de l'enquête. En effet, par cette conversion on obtient un total général de plus de 1 milliard de francs suisses, alors qu'en réalité les créances libellées en francs suisses s'élèvent seulement à 249 millions de francs suisses.

Nous tenions à préciser ces deux points afin de relever que la récapitulation dans son état actuel, malgré tout l'intérêt qu'elle présente, n'est pas à notre avis susceptible de donner un tableau réel des créances financières suisses vis-à-vis de la France.

8 MAI 1943

1127

*Rekapitulation*

	<i>Einzelforderungen</i>		<i>Wertpapiere</i>	
	ffrs.	Sfr.	ffrs.	Sfr.
1. Bankiervereinigung	—	—	6 227 092	24 405
2. S.V.St.	607 865	70 889	—	—
3. Vorort d. Schweiz. Handels- und Industrievereins	780 890	68 817	—	84 955
4. Verb. konzess. schweiz. Vers.-Ges.	<u>314 200</u>	<u>—</u>	<u>—</u>	<u>—</u>
	1 702 955	139 706	6 227 092	109 360
Total (voller Betrag)	ffrs. 7 930 047 000.— und Sfr. 249 066 000.—			
	auf ffrs. lautend (in Sfr.)		Sfr. 793 005 000.—	
	auf Sfr. lautend		<u>Sfr. 249 066 000.—</u>	
	Gesamtkapitalbetrag:		Sfr. 1 042 071 000.—	

Von Angaben über den Ertrag der vorstehenden Kapitalforderungen wird abgesehen, da sich dieser unter den gegenwärtigen Verhältnissen nicht mit genügender Sicherheit feststellen lässt.